



Consejo Económico y Social

Distr. general
11 de mayo de 2010
Español
Original: inglés

Período de sesiones sustantivo de 2010

Nueva York, 28 de junio a 23 de julio de 2010

Tema 13 d) del programa provisional*

**Cuestiones económicas y ambientales:
asentamientos humanos**

Aplicación coordinada del Programa de Hábitat

Informe del Secretario General

Resumen

En el presente informe se destacan algunas de las acciones estratégicas que el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) ha llevado a cabo para convertirse en un catalizador de la aplicación coordinada del Programa de Hábitat. Esto ha implicado un cambio en la relación con los asociados, nuevos o existentes, para empoderarlos y facilitar y confiarles la participación en la toma de decisiones, el establecimiento de prioridades y la aplicación. Este enfoque fue utilizado para crear y poner en marcha la Campaña Urbana Mundial que está a la cabeza de los esfuerzos de ONU-Hábitat por colaborar estrechamente con los asociados del Programa de Hábitat, con el fin de aumentar la importancia que se concede a la urbanización sostenible en las políticas públicas y en las inversiones públicas y privadas. La Campaña Urbana Mundial, inspirada por el Foro Urbano Mundial, está coordinada por ONU-Hábitat, pero se halla completamente en las manos de los asociados del Programa de Hábitat. En menos de un año, más de 55 asociados que representan a redes de los principales grupos interesados, organizaciones de las Naciones Unidas y el sector empresarial, se pusieron de acuerdo sobre una serie de objetivos y principios y acciones prioritarias que deben ser completados a tiempo para la puesta en marcha de la campaña en el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial.

Entre otros aspectos destacados del período abarcado por el informe se encuentran decisiones de gran importancia del Consejo de Administración de ONU-Hábitat en su 22° período de sesiones, incluida una propuesta a la Asamblea

* E/2010/100.



General para que examine la posibilidad de convocar, en 2016, una tercera conferencia de las Naciones Unidas sobre la vivienda y el desarrollo urbano sostenible (Hábitat III); las celebraciones del Día Mundial del Hábitat en Washington, D.C., la madurez adquirida por el Foro Urbano Mundial; y los avances en el desarrollo de opciones de financiación innovadora en pro de una vivienda asequible.

El informe concluye con dos recomendaciones basadas en el creciente reconocimiento de que la urbanización sostenible es fundamental para el desarrollo sostenible en un mundo inmerso en un rápido proceso de urbanización.

I. Introducción

1. El presente informe ha sido elaborado de conformidad con el párrafo c) de la decisión 2009/238 del Consejo Económico y Social.

II. Decisiones del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)

2. Una decisión clave del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat), adoptada en su 22º período de sesiones, fue su recomendación a la Asamblea General de que la Asamblea examinara la cuestión de la celebración en 2016 de una tercera conferencia de las Naciones Unidas sobre la vivienda y el desarrollo urbano sostenible (Hábitat III).

3. Esta recomendación se fundamenta en dos argumentos de importancia. El primero es la naturaleza cambiante de los problemas sociales, económicos y ambientales causados por la rápida urbanización. En el frente social, mientras que la pobreza ha sido considerada hasta ahora como un fenómeno fundamentalmente rural, una de las principales consecuencias del cambio demográfico hacia las ciudades es la urbanización de la pobreza y las privaciones. De forma similar, en el frente económico, la capacidad de las naciones para emprender un desarrollo económico sólido y para proporcionar medios de vida sostenibles y reducir la pobreza depende cada vez más de dos factores, a saber, la buena gestión de las ciudades y la forma en que las políticas sectoriales en materia de salud, educación, bienestar, seguridad, vivienda y servicios básicos se insertan en un marco de desarrollo urbano integrado y con coherencia espacial.

4. El segundo argumento guarda relación con el papel y la contribución cada vez más importantes de las ciudades a la sostenibilidad ambiental en todos los niveles, incluido el mundial. A pesar de que sólo algo más de la mitad de la población mundial reside en ciudades, las zonas urbanas ya consumen el 80% de la energía mundial, generan el mismo porcentaje de todos los residuos, y contribuyen directamente a más del 60% de las emisiones de gases de efecto invernadero. Este argumento llevó a otra importante resolución del Consejo de Administración titulada “Las ciudades y el cambio climático”. En dicha resolución, el Consejo reconoció que las ciudades son unos de los principales contribuyentes del cambio climático, así como unas de sus principales víctimas, y se subrayaba la importancia del papel y la contribución de las ciudades en la concepción y aplicación de estrategias para la adaptación al cambio climático, así como su mitigación.

5. El Consejo de Administración también reconoció que tanto el impacto a corto plazo de la crisis financiera global como los impactos a mediano y largo plazo del cambio climático en las ciudades tendrán, probablemente, importantes consecuencias para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Asimismo, señaló que una de las consecuencias de la crisis financiera era la reducción de la capacidad de las autoridades locales para proporcionar servicios básicos y ampliar su cobertura, así como que los pobres en las zonas urbanas, especialmente las mujeres, eran particularmente vulnerables a los impactos negativos del cambio climático en las viviendas y en las infraestructuras y servicios básicos.

6. Otras resoluciones aprobadas por el Consejo de Administración reflejan preocupaciones similares sobre, entre otros temas, financiación de viviendas asequibles, fortalecimiento del desarrollo de la juventud urbana y directrices relativas al acceso universal a los servicios básicos. Un hilo común en todas estas resoluciones es la necesidad de nuevas políticas, estrategias y alianzas en los niveles nacional y local para garantizar una urbanización más sostenible, así como cambios en el centro de atención y las prioridades de la cooperación internacional.

7. Este es el caso especialmente en la resolución 22/8, en la que el Consejo pidió a ONU-Hábitat que elaborara, en coordinación con los asociados del Programa de Hábitat, instrumentos de capacitación para prestar asistencia a los gobiernos interesados en adaptar las directrices sobre servicios básicos a sus contextos nacionales, así como que preparara un informe de evaluación mundial. Los representantes de los Estados Miembros, las organizaciones de las Naciones Unidas y las partes interesadas se reunieron durante el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial en Río de Janeiro (Brasil), para examinar la complementariedad de las directrices sobre servicios básicos con las directrices sobre descentralización, y para emprender un proceso consultivo con miras a elaborar el informe de evaluación mundial.

8. Las directrices relativas al acceso universal a los servicios básicos fueron incorporadas a la iniciativa sobre el nivel mínimo de protección social de la Junta de Jefes Ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación con el fin de fomentar las discusiones sobre el tema del nivel mínimo de protección social en las actividades en los países y de estimular la colaboración interinstitucional por medio de actividades normativas y operacionales de apoyo a los países.

III. Respuestas a nivel mundial

Día Mundial del Hábitat

9. La observancia en todo el mundo del Día Mundial del Hábitat se celebró en Washington, D.C., en octubre de 2009. La observancia incluyó siete días de acontecimientos asociados organizados por entidades no estatales en lo que se convirtió en la “semana mundial del hábitat”. Este acontecimiento supuso un hito en el aumento de la importancia y la visibilidad concedida al Programa de Hábitat y, en efecto, a la urbanización sostenible, por parte de un país del Norte. En un mensaje en vídeo, el Presidente de los Estados Unidos de América reconoció que ningún país podría superar por sí solo todos los retos de la urbanización sostenible, y destacó la necesidad de colaborar con las Naciones Unidas para satisfacer las necesidades del presente al mismo tiempo que se garantiza el futuro.

Foro Urbano Mundial

10. La madurez alcanzada por el Foro Urbano Mundial fue, sin duda, lo más destacado del período que abarca este informe. Más de 10.600 personas procedentes de 150 países y en representación de todos los principales grupos se reunieron en Río de Janeiro con ocasión del quinto período de sesiones del Foro. El Foro fue inaugurado por los jefes de gobierno, incluidos los Presidentes del Brasil y Uganda, el Primer Ministro de Haití, y los Vicepresidentes de Filipinas y España.

11. Siguiendo una tendencia que apareció por primera vez en el cuarto período de sesiones del Foro Urbano Mundial en Nanjing (China), los Jefes de Estado y sus ministros, los parlamentarios y los alcaldes, los jóvenes y las mujeres, los profesionales y los habitantes de los barrios pobres, los medios de comunicación y el sector privado, confrontaron sus opiniones en un auténtico encuentro de mentalidades y en un amplio diálogo, e intercambiaron experiencias para aprender los unos de los otros con miras a construir un futuro urbano más sostenible.

12. El debate abierto y a menudo franco sobre el tema principal, “Reducción de la brecha urbana”, produjo un amplio abanico de ideas nuevas, opciones para las políticas y prácticas prometedoras para la materialización de los ideales y principios consagrados en el Programa de Hábitat. Entre los principales asuntos del programa figuró el cambio climático, con el enorme impacto de los desastres en las ciudades, y la necesidad de reducir la insostenible huella ecológica de las ciudades.

13. El tema de la “Reducción de la brecha urbana” demostró ser tanto oportuno como pertinente en relación con las preocupaciones de los ciudadanos y de los responsables de la toma de decisiones, tanto del Norte como del Sur. La ciudadanía y el “derecho a la ciudad” emergieron como temas recurrentes en lo que pareció un consenso en aumento y una preocupación por un desarrollo más equitativo e inclusivo.

14. El formato no legislativo del foro, en efecto, reafirmó su lugar como vehículo excepcional para los intercambios y la cooperación internacional en todos los niveles y, en particular, entre distintos niveles económicos y sociales. Los ministros de los gobiernos de muchos países se reunieron con representantes de la sociedad civil para mantener discusiones francas y abiertas sobre los problemas de un mundo en rápido proceso de urbanización. Estas discusiones proporcionaron oportunidades extraordinarias para debatir sobre nuevas políticas, estrategias innovadoras, modelos empresariales de vanguardia, y modalidades de cooperación emergentes, incluida la cooperación Norte-Sur, Sur-Sur y de ciudad a ciudad. El Foro Urbano Mundial de la Juventud y el foro de acción sobre igualdad de género se celebraron durante dos días, antes de la inauguración del Foro. Ahora forman parte integral del Foro Urbano Mundial, de conformidad con las resoluciones 22/4 y 22/7 del Consejo de Administración de ONU-Hábitat, respectivamente.

15. El Gobierno de Bahrein se ofreció para acoger el sexto período de sesiones del Foro Urbano Mundial, que se celebrará en 2012.

Campaña Urbana Mundial

16. Uno de los hitos del Foro fue la iniciación de la Campaña Urbana Mundial, concebida para llevar a un nuevo nivel el impulso de ONU-Hábitat y sus asociados en pro de unas ciudades mejores, más inteligentes, más ecológicas y más equitativas. La campaña fue puesta en marcha por la Directora Ejecutiva de ONU-Hábitat, y pone de relieve uno de los principales objetivos del plan estratégico e institucional a mediano plazo de ONU-Hábitat, a saber, el establecimiento de alianzas eficaces con el público, el sector privado y la sociedad civil, así como el establecimiento de alianzas entre estos sectores, con el fin de que ONU-Hábitat pueda desempeñar una función verdaderamente catalizadora.

17. Durante los meses que precedieron a la puesta en marcha de la Campaña Urbana Mundial se estableció un comité directivo, formado por algunos de los

asociados y grupos principales, sobre la base de una apropiación compartida de la Campaña y de una visión y una misión comunes. Más de 50 asociados en representación de redes temáticas y mundiales de ciudades, profesionales, la sociedad civil y el sector privado se comprometieron al libre intercambio de conocimientos, pericia y experiencias en pro de la urbanización sostenible. Además, cinco organizaciones de las Naciones Unidas (la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Unión Postal Universal (UPU), la secretaría de la Estrategia Internacional para la Reducción de los Desastres y la Unión Internacional de Telecomunicaciones) están participando activamente en la Campaña, mediante la asociación a la Campaña Urbana Mundial de sus respectivas campañas sobre trabajo decente y medios de sustento; sobre ciudades inteligentes; sobre ciudades saludables; sobre “una dirección para cada uno, un mensaje para el mundo”; y sobre ciudades con capacidad de recuperación.

18. Representantes de gobiernos nacionales y locales; organizaciones de base; profesionales; sindicatos; medios de comunicación; la comunidad empresarial; y las mujeres firmaron un pacto en apoyo de la Campaña Urbana Mundial para colaborar en aumentar la importancia que se concede a la urbanización sostenible en las políticas públicas y en las inversiones públicas y privadas.

19. Una actividad clave de la Campaña Urbana Mundial es su “Iniciativa de las 100 ciudades”, que se basa en el concepto de las mejores prácticas, pero está centrada en compartir, intercambiar y transferir lecciones aprendidas a partir de la experiencia. La iniciativa incluirá una cumbre de las 100 ciudades que se celebrará un año después del quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial, en Alicante (España).

20. Gracias a que entre sus miembros se encuentran todas las partes interesadas clave que participan en el Foro Urbano Mundial, la Campaña Urbana Mundial está en disposición de actuar como mecanismo informal entre períodos de sesiones por medio del cual los asociados podrán capitalizar la riqueza de ideas susceptibles de ser puestas en práctica generadas en el Foro, así como prepararse mejor para sus futuros períodos de sesiones.

Exposición Mundial de Shangai de 2010

21. La Exposición Mundial de Shangai, que tendrá lugar entre mayo y octubre de 2010, constituye, sin duda, la mayor contribución individual a la integración del Programa de Hábitat y de los temas del desarrollo urbano sostenible en la historia reciente. ONU-Hábitat asumió su función de liderazgo en la coordinación de la participación, la presencia y las contribuciones de todos los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas para el pabellón de las Naciones Unidas en la Exposición de Shangai.

22. Bajo el titular de “Mejor ciudad, mejor vida”, toda la Exposición y el pabellón de las Naciones Unidas están dedicados a las ideas, experiencias, innovaciones, herramientas, tecnologías, conocimientos prácticos y formas de expresión que presentan una visión positiva de un mundo en proceso de urbanización, lo que constituye uno de los objetivos clave de la Campaña Urbana Mundial. Se espera que la Exposición atraiga a 70 millones de visitantes, muchos de los cuales estarán muy interesados en el pabellón de las Naciones Unidas y en la labor de la Organización.

Grupo Mundial de Parlamentarios

23. El Grupo Mundial de Parlamentarios para el Hábitat organizó una serie de conferencias y eventos para sensibilizar a los parlamentarios sobre su papel como legisladores para que aprueben leyes y políticas adecuadas en pro de las viviendas para los pobres y la mejora de los barrios marginales, incluido el acceso a los servicios básicos.

24. El Grupo Mundial de Parlamentarios para el Hábitat organizó una conferencia de tres días sobre urbanización sostenible en Río de Janeiro, inmediatamente antes del Foro Urbano Mundial. La conferencia se centró en el cambio climático, los vínculos entre las zonas urbanas y las rurales y la participación de la población en la vida en las ciudades. Las deliberaciones quedaron resumidas en una declaración.

25. Durante el Foro Urbano Mundial, el Grupo Mundial de Parlamentarios para el Hábitat organizó una mesa redonda de parlamentarios sobre cambio climático y asentamientos humanos. Participaron representantes de las principales regiones del mundo, que expusieron las políticas y la legislación que se están aplicando en sus respectivos países con el fin de mitigar el impacto del cambio climático en los asentamientos humanos.

26. El Grupo Mundial de Parlamentarios para el Hábitat también subrayó su apoyo a la Campaña Urbana Mundial y firmó un pacto a este respecto.

Asociaciones de autoridades locales

27. La colaboración con asociaciones de autoridades locales también se consolidó durante el período que abarca este informe. En febrero de 2009, ONU-Hábitat organizó conjuntamente una reunión de alcaldes de capitales y de algunas de las principales ciudades africanas. En la reunión se abordaron los retos a los que se enfrentan estas ciudades, que están soportando las consecuencias de un rápido proceso de urbanización.

28. ONU-Hábitat ha continuado prestando apoyo al observatorio mundial sobre democracia local en forma de contribuciones financieras y técnicas. Los miembros de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos participaron en varios foros técnicos organizados por ONU-Hábitat, y se proporcionó apoyo técnico a la cumbre de autoridades locales africanas celebrada en Marrakech (Marruecos), en diciembre de 2009. De forma similar, se está ejecutando una iniciativa conjunta con el foro de las administraciones locales del Commonwealth por la que se proporciona apoyo técnico a autoridades locales del África meridional para que puedan hacer un seguimiento de las mejoras en los sistemas de gobernanza local.

29. Las tres asociaciones mundiales de autoridades locales desempeñaron un papel activo en la Campaña Urbana Mundial. Ciudades y Gobiernos Locales Unidos, Metropolis e ICLEI – Gobiernos locales por la sustentabilidad son miembros del comité directivo de la Campaña Urbana Mundial, y están colaborando entre sí y con otras redes y entidades de sectores privados, profesionales y de la sociedad civil para aumentar la importancia de la urbanización sostenible en las políticas públicas.

Foro de Profesionales de Hábitat

30. El Foro de Profesionales de Hábitat y sus miembros constituyentes, entre los que se encuentran la Unión Internacional de Arquitectos, la Federación Internacional

de Topógrafos y la Asociación Internacional de Urbanistas, ha sido muy activo en la fase preparatoria del lanzamiento de la Campaña Urbana Mundial. El número de miembros combinado del Foro de Profesionales de Hábitat se estima en decenas de miles de personas que, en su mayor parte, desempeñan funciones importantes en la configuración de nuestras ciudades y comunidades y en el asesoramiento a los responsables locales de la toma de decisiones.

IV. Respuestas a nivel regional

Conferencias ministeriales regionales

31. Las conferencias permanentes de ministros de Vivienda y Desarrollo Urbano en varias regiones han continuado sirviendo como vehículos eficaces para el intercambio de experiencias sobre la implementación de la agenda urbana. Estas conferencias también están fomentando una inquietud compartida en relación con los asuntos urbanos mundiales, como la sostenibilidad urbana y el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. En julio de 2009, la 18ª Asamblea de Ministros y Autoridades Máximas de la Vivienda y el Urbanismo de los Países Iberoamericanos y del Caribe (MINURVI) se reunió en Montego Bay (Jamaica). Entre otros puntos del programa, en la Asamblea se abordaron los asuntos de las viviendas decentes y el acceso universal a los servicios urbanos básicos como elementos fundamentales para el bienestar de las poblaciones urbanas y como estrategias clave para la reducción de la pobreza urbana. En la declaración final se resaltó la merma de recursos para la vivienda y el desarrollo urbano a causa de la crisis económica mundial. En reconocimiento de los efectos debilitadores y en aumento que el cambio climático y los desastres naturales están teniendo en la región, se recomendó levantar un mapa de los lugares vulnerables y en riesgo de sufrir desastres naturales como medio de aplicar medidas colectivas de prevención y mitigación de desastres. La Asamblea también dio su apoyo a la preparación del primer informe regional de ONU-Hábitat sobre el estado de las ciudades de América Latina y el Caribe.

32. En la región africana, se mantuvieron consultas con la secretaría de la Conferencia Ministerial Africana sobre Vivienda y Desarrollo Urbano sobre la puesta en marcha del marco y la herramienta de seguimiento y examen en apoyo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio relacionados con los asentamientos humanos. Al mismo tiempo, el Gobierno de Malí ha manifestado su interés por acoger la próxima reunión ministerial.

33. La Conferencia Ministerial sobre Vivienda y Desarrollo Urbano en Asia y el Pacífico ha realizado un seguimiento del Plan de Acción que aprobó en su segunda reunión, celebrada en Teherán. Se están ultimando los arreglos para convocar su tercera reunión, cuyo anfitrión será el Gobierno de Indonesia, en Solo, en junio de 2010. Dicha Conferencia abordará el tema del empoderamiento de las comunidades en pro de una urbanización sostenible, y tiene por objetivo desarrollar un centro de difusión de conocimientos sobre el desarrollo de asentamientos urbanos sostenibles en la región de Asia y el Pacífico.

34. ONU-Hábitat, en colaboración con la Conferencia Ministerial Africana sobre el Agua, participó en la preparación del documento de posición regional africano sobre agua y saneamiento y en la organización de la sesión del Día de África en el 5º Foro Mundial del Agua, celebrado en Estambul (Turquía), durante el que se

presentó el documento. También se amplió el apoyo al proceso preparatorio y la organización de la segunda Semana Africana del Agua, que se celebró bajo los auspicios de la Conferencia Ministerial Africana sobre el Agua, en Johannesburgo (Sudáfrica), en noviembre de 2009.

Bancos de Desarrollo Regional

35. La cooperación con el Banco Africano de Desarrollo en el marco del Programa Agua para las Ciudades de África dio como fruto una mejora sustancial en la capacidad de realizar inversiones previas por parte de las autoridades responsables del agua y el saneamiento en Zanzíbar (República Unida de Tanzania), y en Harar (Etiopía). En Kenya, las actividades de ONU-Hábitat en relación con el desarrollo de la capacidad de preinversión contribuyeron a acelerar la aprobación de un préstamo de 71,15 millones de dólares proporcionado por el Banco. En Malí, la demostración de unas instalaciones sanitarias adecuadas en Niono para complementar un proyecto del Banco de 15,72 millones de dólares ha producido resultados positivos.

36. En el marco de la Iniciativa sobre el Agua y el Saneamiento en la región del lago Victoria, se encuentra cercano a su fin un estudio de formulación de un proyecto financiado por el Fondo Africano para el Agua, para llevar el programa a otras 15 ciudades en cinco países. El Banco Africano de Desarrollo prevé un paquete de financiación total de más de 150 millones de dólares para financiar inversiones de seguimiento. Gracias a una nueva cooperación con el Banco Europeo de Inversiones, se están sentando las bases para el aumento de los flujos de inversión dirigidos a las grandes ciudades alrededor del lago Victoria.

37. En Asia, ONU-Hábitat ha continuado proporcionando asistencia técnica en el marco de una subvención de 10 millones de dólares para permitir a las autoridades locales acceder a hasta 1.000 millones de dólares en concepto de inversiones del Banco Asiático de Desarrollo. En la reunión anual conjunta de consultas, celebrada en Manila en febrero de 2010, se señalaron nuevas oportunidades de colaboración en proyectos y gestión del conocimiento.

38. Se han establecido acuerdos con el Banco Interamericano de Desarrollo en el marco del Programa de Abastecimiento de Agua y Saneamiento para las ciudades de América Latina y el Caribe. En el Estado Plurinacional de Bolivia, en 2009 ONU-Hábitat dio los primeros pasos en relación con una propuesta de proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo para el abastecimiento de agua en zonas periurbanas de las ciudades de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y Tarija. En Colombia y El Salvador se están desarrollando proyectos conjuntos similares.

V. Respuestas a nivel interinstitucional

Programa para la Prevención de la Violencia Armada

39. ONU-Hábitat firmó en 2009 el Programa para la Prevención de la Violencia Armada junto con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Dirección de Prevención de Crisis y Recuperación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, la Oficina de Asuntos de Desarme de la Secretaría, y la OMS a fin de reducir las amenazas relacionadas con la disponibilidad de armas y la

violencia. Se trata de una asociación proactiva de ONU-Hábitat con varias importantes organizaciones de las Naciones Unidas para perseguir objetivos comunes. En este contexto, se celebró un taller conjunto en Nairobi, en diciembre de 2009, con el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y la Oficina de Asuntos de Desarme sobre “Violencia armada y juventud en África”. Se mantuvo la colaboración con el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y con el Centro de Oslo para la Gobernanza del PNUD, así como con otros asociados en la elaboración de instrumentos para medir y fomentar la cohesión social urbana.

40. Como parte de una red mundial de ciudades más seguras, una plataforma dirigida por jóvenes y una plataforma de policía para el desarrollo urbano iniciaron la integración de los jóvenes y la policía en actividades de desarrollo urbano y, en particular, en la seguridad urbana. La plataforma de policía se puso en marcha en Barcelona (España), en noviembre de 2009. Se ha acordado con la Junta Nacional de Policía de Suecia, el Instituto de Seguridad Pública de Cataluña, la Policía de Montreal, la Policía de Nigeria, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito y el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones un plan de trabajo anual conjunto para la plataforma.

Las ciudades y el cambio climático

41. La Iniciativa sobre las Ciudades y el Cambio Climático, puesta en marcha en 2009, colabora con una gran variedad de asociados externos para lograr resultados mensurables. La coordinación empieza con la realización de actividades con asociados locales en las cuatro ciudades piloto de la iniciativa: Kampala, Maputo, Ciudad de Sorsogon (Filipinas), y Esmeraldas (Ecuador). En Kampala, ONU-Hábitat ha trabajado en equipo con la Universidad de Makerere para llevar a cabo una evaluación del cambio climático en la ciudad, así como para formular y comenzar a aplicar un plan de acción sobre el cambio climático. Se ha llegado a acuerdos similares con asociados locales en varias ciudades de África y Asia que se han unido recientemente a la Iniciativa.

42. En asociación con Local Government Denmark, ONU-Hábitat mantiene un mapa de acciones en materia de clima. Actualmente, este mapa recoge diversos estudios de casos sobre experiencias en materia de cambio climático en las ciudades.

43. La Iniciativa sobre las Ciudades y el Cambio Climático también se ha asociado con Local Governments for Sustainability (ICLEI) para preparar un instrumento de creación de capacidad sobre ciudades y para la financiación de la lucha contra las emisiones de dióxido de carbono, y con el Instituto Internacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo para crear un instrumento para el desarrollo de planes locales de cambio climático. En el marco de la Iniciativa, ONU-Hábitat también unió sus fuerzas con el Banco Mundial, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Alianza de las Ciudades para abordar la cuestión de las ciudades y el cambio climático. Esta colaboración contribuye a hacer posible una respuesta más coordinada y específica a las cuestiones a que se enfrentan las ciudades, en particular en los países en desarrollo. Los organismos que colaboran elaboraron una norma común para medir los gases de efecto invernadero en las ciudades para someterla a información pública en el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial. Otros productos previstos en el marco de esta colaboración son un catálogo en línea para facilitar el acceso a estudios e investigaciones

disponibles sobre ciudades y cambio climático, y una metodología común de evaluación de riesgos urbanos.

44. Por último, la Iniciativa está explorando junto a ARCADIS (una empresa de infraestructura y medio ambiente radicada en los Países Bajos) una nueva forma de aplicación basada en la colaboración. ARCADIS ha firmado recientemente un memorando de entendimiento con ONU-Hábitat, como patrocinador empresarial de la Campaña Urbana Mundial, por el cual en los próximos años su personal proporcionará un importante volumen de trabajo pro bono en apoyo de iniciativas de desarrollo de ONU-Hábitat.

Red mundial de instrumentos relacionados con la tierra

45. La Red mundial de instrumentos relacionados con la tierra es una iniciativa liderada por ONU-Hábitat junto con sus asociados mundiales que tiene como objetivo, entre otras cosas, el desarrollo de instrumentos, políticas y reformas relacionados con la tierra que puedan reforzar la seguridad de los derechos sobre la tierra de los pobres. La red ya cuenta con 42 asociados regionales e internacionales, entre los que se encuentran organizaciones multilaterales y bilaterales como, entre otras, el Banco Mundial, la FAO, el Organismo Sueco de Desarrollo Internacional, el Organismo Alemán de Cooperación Técnica, así como miembros de la sociedad civil internacional, asociaciones profesionales e instituciones de investigación y capacitación como la Federación Internacional de Agrimensores, la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra, el Centro de Derecho a la Vivienda y Desahucios, Hakijamii, la Comisión Huairou y Shack/Slum Dwellers International, entre otros.

46. Durante el período al que hace referencia el informe, los socios de la Red mundial de instrumentos relacionados con la tierra desarrollaron unos criterios de evaluación en materia de género que se han puesto a prueba en tres países diferentes (Brasil, Ghana y Nepal). Éste fue el punto culminante del período al que hace referencia el informe. Los resultados preliminares fueron presentados durante el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial, con lo que se demostró el éxito del instrumento en la evaluación de la sensibilidad con relación a las cuestiones de género de las políticas públicas sobre los derechos a la tierra.

Los asentamientos humanos y las situaciones de crisis

47. ONU-Hábitat sigue apoyando actividades en los países que son propensos a desastres naturales y causados por el hombre o que se están recuperando de ellos. El apoyo a proyectos en Colombia, Kosovo, Madagascar, México, Mozambique, Nepal, el Pakistán, la República Democrática del Congo, el Sudán Meridional y Darfur, y Uganda han demostrado cómo una perspectiva que tiene en cuenta los asentamientos humanos puede reforzar la transición entre el socorro y el desarrollo.

48. ONU-Hábitat continuó con su apoyo a la secretaría de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres y otros asociados en su campaña mundial para aumentar la capacidad de recuperación de las ciudades colaborando con la Campaña Urbana Mundial de ONU-Hábitat, así como proporcionando coordinación en el desarrollo de productos normativos para ayudar a las ciudades en la programación para reducir el riesgo y aumentar su capacidad de recuperación.

49. A través de consultas con sus asociados, ONU-Hábitat reforzó la aplicación de los principios rectores sobre socorro y reconstrucción sostenible por parte de dichos asociados, como la Comisión Huairou, la Red internacional de organizaciones femeninas de base, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, y la Estrategia Internacional de Reducción de Desastres, entre otros.

50. En el marco del Comité Ejecutivo de Asuntos Humanitarios y del Comité Permanente entre Organismos, ONU-Hábitat está colaborando cada vez más con la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría de las Naciones Unidas, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), el PNUD, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y la Organización Internacional para las Migraciones, a fin de apoyar los esfuerzos de recuperación de los países en crisis.

51. También han surgido nuevas asociaciones con organizaciones no gubernamentales, como la Fundación Arquitectos de Emergencia, Oxfam, el Consejo Noruego para los Refugiados, y el sector privado. Un aspecto al que se ha prestado una gran atención ha sido la integración de una perspectiva de los asentamientos humanos en las primeras etapas del socorro de emergencia para garantizar que se puedan tomar decisiones clave relacionadas con la utilización de la tierra, el medio ambiente, la vivienda, la infraestructura y los medios de subsistencia a fin de facilitar la transición a la pronta recuperación y reconstrucción.

52. ONU-Hábitat y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja siguen ocupándose de las necesidades de refugio de emergencia de las poblaciones afectadas por desastres naturales; ONU-Hábitat proporciona conocimientos técnicos para hacer más eficaz la función de coordinación de la Federación. Esta asociación se ha llevado a la práctica recientemente en Filipinas, Haití, Indonesia, Mozambique y Myanmar.

53. Como coordinador del Comité Permanente entre Organismos para la vivienda, la tierra y los bienes, ONU-Hábitat continúa liderando un grupo de 10 organizaciones que trabajan para fortalecer la respuesta en caso de emergencia en lo que se refiere a la vivienda, la tierra y los bienes. ONU-Hábitat y el ACNUR han colaborado directamente a la hora de abordar las cuestiones relacionadas con la tierra en el contexto de la resolución y mitigación de emergencias complejas en la República Democrática del Congo y Darfur, en el Sudán. Se está prestando apoyo técnico para la resolución de cuestiones relativas a los derechos de propiedad después de desastres y conflictos en Colombia, Nepal y el Sudán Meridional, y más recientemente en colaboración con la conferencia internacional para la región de los Grandes Lagos.

54. Estas y otras experiencias han permitido a ONU-Hábitat continuar la programación conjunta con el PNUD, la FAO, el UNICEF y el ACNUR. Asimismo, han dado lugar a acuerdos de colaboración con el ACNUR y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en el grupo temático de refugios de emergencia, y con el PNUD, la FAO y la OIT en el grupo de recuperación temprana, para producir diversos instrumentos, metodologías, orientaciones y materiales formativos sobre refugio y vivienda, tierra y bienes a fin de contribuir a dar una respuesta más eficaz a los asentamientos en situaciones de crisis, y posteriores a conflictos y desastres.

Iniciativas conjuntas de la Organización Internacional del Trabajo y el sistema de las Naciones Unidas en situaciones de crisis

55. ONU-Hábitat participó en la preparación del plan de acción interinstitucional establecido en todo el sistema de las Naciones Unidas en relación con el Segundo Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza (2008-2017). El plan se prepara bajo el tema “Pleno empleo y trabajo decente para todos”. El plan de acción consiste en la sensibilización, la creación de capacidad, las mejores prácticas y la integración del trabajo decente con el objetivo de erradicar la pobreza en las políticas y los programas nacionales e internacionales.

56. La OIT participó activamente en el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial. Organizó un evento de capacitación sobre mejoramiento de los barrios marginales con un enfoque centrado en las estrategias de subsistencia, así como un evento para la creación de redes sobre empleo decente, organizado conjuntamente con la Internacional de Trabajadores de la Construcción y la Madera (ICM). Tanto la OIT como la ICM han sido miembros activos del Comité Directivo de la Campaña Urbana Mundial, y la ICM firmó un pacto en apoyo de la Campaña en su puesta en marcha, durante el Foro Urbano Mundial.

Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

57. ONU-Hábitat y el PNUMA organizaron conjuntamente la reunión anual del Comité Interinstitucional del Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible celebrada en Nairobi en septiembre de 2009. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), en calidad de secretaria del Decenio, informó a las organizaciones participantes sobre los resultados de la Conferencia Mundial sobre la Educación para el Desarrollo Sostenible, celebrada en Bonn del 31 de marzo al 2 de abril de 2009, donde se discutieron las estrategias para promover la educación para el desarrollo sostenible durante la segunda mitad del Decenio. Los miembros del Comité identificaron áreas de colaboración y oportunidades para realizar eventos y actividades conjuntos, como el 18º período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, y decidieron aumentar el intercambio de información y la coherencia. La reunión fue precedida por un simposio de un día sobre el tema “Educación sobre el cambio climático y ciudades sostenibles”.

Programa de las Naciones Unidas sobre el Derecho a la Vivienda

58. En el marco del Programa de las Naciones Unidas sobre el Derecho a la Vivienda, una iniciativa ejecutada conjuntamente por ONU-Hábitat y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, se distribuyó la hoja informativa núm. 21 sobre “El derecho a una vivienda adecuada” en diferentes idiomas durante el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial.

59. La documentación sobre la legislación nacional e internacional sobre el derecho a la vivienda se actualizó en el sitio web de ONU-Hábitat. Como parte del área temática “Tierra y vivienda” del plan estratégico de ONU-Hábitat, un nuevo programa de seis años titulado “Vivienda adecuada para todos” permitió a ONU-Hábitat, junto con sus asociados como Shack/Slum Dwellers International, la

Coalición Internacional para el Hábitat, el Centro de Derecho a la Vivienda y Desahucios, la Coalición Asiática de Defensa del Derecho a la Vivienda, y otros empezar a crear una base de datos mundial para el seguimiento de los desalojos.

Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas

60. La migración y la urbanización están afectando cada vez más a la vida de muchos pueblos indígenas. Las ciudades pueden generar e intensificar la exclusión social de los pueblos indígenas y otros grupos marginados. En estos casos, los jóvenes y las mujeres indígenas suelen ser los más afectados por la discriminación. Muchas de las personas indígenas que viven en las zonas urbanas se encuentran entre los grupos más empobrecidos. ONU-Hábitat continuó trabajando para mejorar las condiciones de vida de los pueblos indígenas como parte de su contribución a los cinco principales objetivos del Segundo Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo.

61. ONU-Hábitat copresidió con el PNUMA el Grupo de Apoyo Interinstitucional sobre Cuestiones Indígenas y presentó el informe del Grupo al Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas en su noveno período de sesiones, celebrado en Nueva York, en abril de 2010. También contribuyó al documento conjunto sobre el desarrollo con cultura e identidad preparado por el Grupo desde una perspectiva urbana y destacó las dificultades a que se enfrentan los Pueblos Indígenas en las zonas urbanas.

62. Un nuevo informe preparado bajo los auspicios del Programa de las Naciones Unidas sobre el Derecho a la Vivienda titulado *Urban Indigenous Peoples and Migration: A review of Policies, Programmes and Practices* (Pueblos indígenas urbanos y migración: una revisión de políticas, programas y prácticas) fue presentado oficialmente en la mesa redonda sobre “Pueblos indígenas, desarrollo urbano sostenible con cultura e identidad”, durante el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial.

ONU-Agua

63. ONU-Hábitat preside el Equipo de Tareas sobre tratamiento de aguas residuales entre cuyos miembros figuran el PNUMA, la Junta Asesora sobre Agua y Saneamiento, la FAO, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, el PNUD, la OMS y la secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático. El Equipo de Tareas es responsable de poner de relieve cuestiones relacionadas con el tratamiento de aguas residuales, el aumento de la concienciación de los gobiernos y el fortalecimiento de la cooperación en el sistema de las Naciones Unidas en las actividades relacionadas con el tratamiento de aguas residuales. Como parte del programa de trabajo para 2010 del Equipo de Tareas, ONU-Hábitat y el PNUMA presentaron un informe de evaluación rápida titulado *Sick Water: The Central Role of Wastewater Management in Sustainable Development* (Agua contaminada: la función central del tratamiento de aguas residuales en el desarrollo sostenible) durante la celebración del Día Mundial del Agua en 2010, en Nairobi.

Organización Mundial de la Salud y Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA

64. Las relaciones con la OMS se mantuvieron a través de iniciativas conjuntas para la promoción del programa de salud urbana. Como seguimiento al informe de la Comisión sobre Determinantes Sociales de la Salud, de la que es miembro la Directora Ejecutiva de ONU-Hábitat, los dos organismos acordaron trabajar en un informe mundial conjunto sobre la urbanización y la salud. A través de un proceso de intercambio de información y datos, así como de la convocatoria de reuniones de grupos de expertos, el informe está ahora en la fase final de acabado y se espera publicarlo en junio de 2010. Además, la OMS dedicó el Día Mundial de la Salud, celebrado el 7 de abril de 2010, al tema de las cuestiones de salud urbana. Se ha previsto una serie de actos de difusión para promover la salud urbana a lo largo de todo el año.

65. Como parte de la iniciativa conjunta para promover el programa de salud urbana, se celebró en Nairobi, en octubre de 2009, la Conferencia Internacional sobre Salud Urbana. Esta fue la primera vez que la conferencia, a la que asistieron más de 1.000 participantes, se celebraba fuera de Europa o América del Norte.

66. La relación con el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) se ha consolidado aún más con la firma de una carta de acuerdo en marzo de 2010. El objetivo de la colaboración es llevar a cabo un estudio de investigación que compilará un conjunto más sólido de pruebas y un banco de información de carácter específico para apoyar mejor una programación dirigida a los asentamientos marginales urbanos y el VIH. La colaboración también tratará de intensificar las asociaciones entre las personas que se ocupan de los barrios marginales y quienes trabajan en el sector del VIH para fomentar una respuesta más eficaz a la epidemia del VIH en los barrios marginales de las zonas urbanas.

67. Las actividades previstas incluyen la elaboración de un documento de trabajo conjunto sobre el VIH en asentamientos urbanos ocupados ilegalmente; y se convocará en Nairobi una reunión de expertos en cuestiones relacionadas con los barrios marginales y el VIH/SIDA a fin de formular aportaciones para el documento de trabajo conjunto, para validar el documento de trabajo y para impulsar futuras asociaciones en torno a esta cuestión. Durante el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial de ONU-Hábitat, se celebró una sesión de intercambios sobre el tema “Exploración de la interfaz del VIH en asentamientos urbanos ocupados ilegalmente”.

Banco Mundial y Alianza de Ciudades

68. La asociación con la Alianza de Ciudades continuó a través de esfuerzos conjuntos para aumentar la conciencia sobre los retos urbanos, así como en los ámbitos de la promoción y las políticas públicas. La aplicación en curso del plan de trabajo conjunto de ONU-Hábitat y la Alianza de Ciudades para el período 2008-2010 tiene por objeto profundizar en la colaboración entre las dos organizaciones al tiempo que se mejora la coordinación.

69. Al mismo tiempo, la estrategia de mediano plazo de la Alianza de Ciudades se encuentra en su fase de ejecución. Los debates periódicos, en particular las consultas bilaterales anuales, han proporcionado una buena oportunidad para examinar el

papel de ONU-Hábitat en la aplicación de la estrategia de mediano plazo en el contexto del plan estratégico e institucional de mediano plazo de ONU-Hábitat.

70. El décimo aniversario de la Alianza de Ciudades es una oportunidad para que sus socios participen en una importante reflexión sobre la función y la dirección de la Alianza después de su primera década. Estos debates continúan con la participación activa de ONU-Hábitat, como una de las entidades que cofinancian la Alianza, y se ha puesto de manifiesto que las dos entidades tienen una base sólida para buscar sinergias y fortalecer la colaboración en temas urbanos.

Mecanismos de coordinación con el sistema de las Naciones Unidas

71. A fin de promover una aplicación más eficaz y coordinada del Programa de Hábitat, ONU-Hábitat continuó su colaboración con el sistema de las Naciones Unidas en materia de coordinación de políticas y programas, con relación a aspectos como la coherencia de las políticas, los arreglos institucionales y la ejecución de los programas en los países. También ha participado y realizado aportaciones en los mecanismos de coordinación entre organismos, como la Junta de Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas para la Coordinación, el Comité Ejecutivo de Asuntos Humanitarios, el Comité Ejecutivo de Asuntos Económicos y Sociales y el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo y sus diferentes grupos de apoyo y trabajo.

VI. Nuevas respuestas en las relaciones con el sector privado

72. Las relaciones de trabajo con el sector privado experimentaron un nuevo cambio en 2009 con esfuerzos significativos para integrar al sector privado en las políticas y las actividades de promoción, así como de coinversión directa en infraestructura y vivienda social y asequible. Este cambio es el resultado del plan estratégico e institucional de mediano plazo que ha convertido al sector privado en un destacado socio estratégico de las Naciones Unidas, con lo que del ámbito de la responsabilidad social de las empresas se pasó a examinar las prácticas básicas empresariales para una urbanización sostenible.

Operaciones experimentales con capital inicial reembolsable

73. Desde abril de 2009, ONU-Hábitat siguió fortaleciendo su función catalizadora, facilitando la cooperación entre los bancos nacionales, las autoridades locales y las organizaciones de los pobres de las zonas urbanas para movilizar y acopiar capital nacional, inversiones públicas y ahorros comunitarios para la mejora de los barrios marginales y la construcción de viviendas asequibles.

74. El programa de fondos rotatorios de préstamo de operaciones experimentales con capital inicial reembolsable está trabajando con bancos locales, instituciones dedicadas a la microfinanciación e instituciones financieras internacionales en Nepal, Nicaragua, la República Democrática Popular Lao, la República Unida de Tanzania, Palestina y Uganda. Un enfoque que utiliza un mecanismo de financiación local en Ghana, Indonesia, la República Unida de Tanzania y Sri Lanka ofrece mejoras de crédito y apoyo técnico a las comunidades y las instituciones financieras nacionales para estimular la inversión privada en vivienda y servicios básicos para

las poblaciones insuficientemente atendidas. Ambos enfoques están desarrollando activamente modelos innovadores que muestran cómo la financiación de viviendas asequibles puede llevarse a cabo mediante la combinación de los esfuerzos del sector privado, la microfinanciación y los arreglos de financiación comunitarios.

75. Algunos de los asociados activos entre las instituciones financieras internacionales y del sector privado son la Corporación de Inversiones Privadas en el Extranjero, la Corporación Financiera Internacional, la Middle East Investment Initiative, el Banco Mundial, el Fondo Palestino de Inversión, CHF Internacional, HSBC, Azania Bank en la República Unida de Tanzania, DFCU en Uganda, el Banco de Desarrollo de la República Democrática Popular Lao, el Órgano de Regulación de los Mercados de Capitales de Palestina, el Banco de Palestina, el Cairo Amman Bank y una serie de bancos nacionales de Ghana, Indonesia y Sri Lanka que están concediendo préstamos a los proyectos que se desarrollan a través de servicios de financiación local.

76. El fondo rotatorio de préstamo se está convirtiendo en una herramienta eficaz para llegar a las poblaciones desfavorecidas con ingresos situados entre los percentiles 30º y 85º y es altamente complementario con el mecanismo de financiación local, que llega a las poblaciones con ingresos entre el 70º percentil y la base de la pirámide de ingresos.

77. Las transacciones en marcha bajo el programa de fondos rotatorios de préstamo de operaciones experimentales con capital inicial reembolsable se traducirán en la construcción de nuevas viviendas asequibles en Palestina, la creación de terrenos urbanizados en la República Unida de Tanzania, viviendas nuevas y mejoradas para los pobres en Uganda, financiación secundaria de préstamos de microfinanciación para la vivienda a través de instituciones de microcréditos en Nicaragua, concesión de créditos para cooperativas de ahorro para la construcción de viviendas en Nepal y la creación de un mercado hipotecario en la República Democrática Popular Lao. Los proyectos que se desarrollan a través de asociaciones y con la asistencia técnica y el mejoramiento del crédito por parte de los servicios de financiación local están en condiciones de llegar a más de 10.000 hogares en 2014. Sin embargo, resulta aun más importante el hecho de que las lecciones aprendidas están ayudando a la formulación de políticas y estrategias que tienen el potencial de beneficiar a millones de pobres urbanos que actualmente carecen de acceso a las instituciones de crédito formales.

Foro empresarial de Hábitat

78. ONU-Hábitat intensificó su labor de promoción, en particular, con el lanzamiento del Foro empresarial de Hábitat, el primer foro internacional sobre la mejora de las ciudades dedicado al sector privado. Se puso en marcha en julio de 2009 bajo el lema “Ciudades innovadoras: mostrar y debatir los problemas y soluciones urbanos”. El foro proporciona una nueva plataforma para debatir los problemas y soluciones urbanos y presentar mejores prácticas e innovación para lograr ciudades sostenibles.

79. ONU-Hábitat también organizó el primer premio Hábitat Business Award para reconocer y dar a conocer logros extraordinarios del sector privado que contribuyen a la urbanización sostenible. El premio fue otorgado durante el Foro empresarial de Hábitat a cinco empresas mundiales por sus logros sobresalientes en el intento de

crear y mantener prácticas empresariales responsables que favorecen el bienestar económico, ambiental y social en las ciudades.

80. ONU-Hábitat también fortaleció sus vínculos con el sector privado mediante el establecimiento de relaciones de trabajo con empresas a través de grupos de trabajo de aprendizaje entre iguales para examinar modelos de negocio y cuestiones de gobernanza. Los grupos se ocuparon, en particular, de los temas de “Las empresas en la base de la pirámide de la sostenibilidad urbana” y “Buena gobernanza urbana: hacia una efectiva participación del sector privado” y formularon recomendaciones clave para mejorar las prácticas empresariales en beneficio de las ciudades que fueron presentadas en el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial.

81. ONU-Hábitat movilizó con éxito a diversos asociados del sector privado en la Campaña Urbana Mundial con el objetivo compartido de promover la urbanización sostenible en todas las esferas de las políticas públicas y de la inversión pública y privada. Estas empresas se han comprometido a compartir su experiencia en las esferas de la comunicación y la divulgación, la gestión del conocimiento y los instrumentos y métodos para apoyar las iniciativas estratégicas diseñadas para contribuir mejor al diálogo sobre políticas y el desarrollo.

Proveedores de servicios

82. Se están ejecutando proyectos operacionales en el área del abastecimiento de agua y saneamiento, incluidos los mecanismos para supervisar la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en los países asociados, con empresas del sector privado, como Google, Coca Cola, BASF Corporation y Lane Xang Minerals Limited.

83. La Alianza mundial entre empresas de abastecimiento de agua celebró un acuerdo con el Organismo de abastecimiento de agua y electricidad de Abu Dhabi a través del cual dicho organismo contribuirá con 1 millón de dólares anuales al presupuesto operacional de la Alianza durante tres años, y acogerá la oficina de representación de la Alianza ante los Estados árabes en Abu Dhabi.

VII. Incorporación de las cuestiones de género y empoderamiento de los jóvenes y la sociedad civil

Plan de acción sobre igualdad entre los géneros

84. El plan de acción sobre igualdad entre los géneros de ONU-Hábitat (2008-2013) vela por que las perspectivas de género estén plenamente integradas en toda la labor de la organización. El plan reconoce que las alianzas y los procesos de participación son fundamentales para avanzar hacia la igualdad de género en el contexto de una rápida urbanización y del aumento de las desigualdades en el seno de las ciudades. ONU-Hábitat organizó tres consultas con asociados para la elaboración y el desarrollo del plan de acción. El Consejo de Administración aprobó el plan en abril de 2009, en su 22º período de sesiones.

85. En diciembre, ONU-Hábitat y la Red interinstitucional sobre la mujer y la igualdad entre los géneros puso en marcha una página web sobre la igualdad de género y la urbanización sostenible. La página es una compilación de

investigaciones e información procedentes de una amplia variedad de fuentes de las Naciones Unidas.

86. Durante el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial, ministros, concejales, alcaldes, urbanistas, arquitectos, investigadores, activistas, expertos en género y representantes de redes de mujeres y organizaciones no gubernamentales se reunieron en la Asamblea de acción sobre igualdad de género a fin de identificar los avances y los retos en la aplicación del plan de acción sobre igualdad de género.

87. En junio de 2009, ONU-Hábitat y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer firmaron un memorando de entendimiento centrado en el programa mundial sobre ciudades seguras y libres de violencia contra la mujer y la niña, que incluye asociaciones entre los grupos locales de mujeres y los gobiernos locales para mejorar la seguridad de las mujeres en las ciudades.

88. ONU-Hábitat está colaborando con fideicomisos para el acceso de las mujeres a la tierra en Burundi, Ghana, Kenya, la República Unida de Tanzania y Uganda a fin de permitir a las mujeres empresarias, que trabajan en su mayoría en el sector no estructurado, obtener financiación para comprar su propia casa y obtener la propiedad de la tierra. Otros asociados en esta labor son, entre otros, los gobiernos, que han donado terrenos, empresas privadas de construcción e instituciones financieras.

Empoderamiento de la sociedad civil mundial

89. Para determinar la mejor manera de establecer vínculos con sus asociados en el Programa de Hábitat, ONU-Hábitat preparó una estrategia de colaboración que se presentó a los asociados del Programa para que la examinaran e hicieran sus aportaciones. Esta estrategia requiere un cambio en la forma en que ONU-Hábitat interactúa con sus interlocutores de la sociedad civil y pide a sus asociados que participen más activamente en la toma de decisiones.

90. A tal fin, en 2009 ONU-Hábitat colaboró con éxito con un mayor número de asociados de la sociedad civil mediante la organización de una serie de debates que se celebran tres veces al año. Los debates reúnen a los asociados de ONU-Hábitat de la sociedad civil de Nairobi e internacional para hablar de temas elegidos por ellos. Entre los temas que se han tratado cabe mencionar “La justicia social y el derecho a la ciudad” y “El papel de la sociedad civil en la consecución de la urbanización sostenible”. Se trata de una iniciativa única puesto que son los asociados los encargados de seleccionar los temas y de dirigir el debate.

91. Sobre la misma base, los debates de la sociedad civil de ONU-Hábitat en el Foro Urbano Mundial de 2010 estuvieron también dirigidos por los asociados. En una mesa redonda de la sociedad civil que resultó muy concurrida se debatió sobre “El derecho a la ciudad y la justicia social”. Durante el Foro, una coalición de organizaciones de la sociedad civil de América Latina organizó y dirigió los debates en una sesión especial de consultas sobre la región. Fue una nueva iniciativa que se repetirá en períodos de sesiones subsiguientes del Foro Urbano Mundial, a fin de proporcionar a las organizaciones de la sociedad civil la oportunidad de presentar los temas que más les afectan.

Juventud

92. Los jóvenes, como asociados en el Programa de Hábitat, participaron activamente en la formulación de la política de urbanización sostenible. Se realizaron una serie de actividades en el contexto del plan estratégico e institucional de mediano plazo, centradas específicamente en la promoción, la supervisión y las asociaciones. Se han dado pasos clave para facilitar la participación de los jóvenes a través de la Asamblea Mundial de la Juventud Urbana y en el Consejo de Administración de ONU-Hábitat.

93. En respuesta a las peticiones de las organizaciones juveniles, que hizo suyas posteriormente el Consejo de Administración, el informe *State of the Urban Youth 2010/2011: Levelling the Playing Field* (Estado de la Juventud Urbana 2010/2011: Nivelación del Campo de Juego) fue presentado en la Asamblea Mundial de la Juventud Urbana en Río de Janeiro (Brasil), en marzo de 2010. ONU-Hábitat se asoció con 12 organizaciones juveniles para facilitar la participación de más de 500 jóvenes para intercambiar y compartir buenas prácticas y políticas.

94. El Consejo de Asesoramiento de la Juventud de ONU-Hábitat, que representa a jóvenes de África, América Latina, América del Norte, Asia y el Pacífico, siguió participando en los procesos de toma de decisiones con respecto a la aplicación del Fondo de oportunidades para el desarrollo impulsado por la juventud urbana. Sus representantes también participaron en las reuniones del comité directivo de la Campaña Urbana Mundial. A nivel municipal, ONU-Hábitat se ha asociado con municipios urbanos en Kampala, Kigali, Dar es Salaam, Freetown y Nairobi para fortalecer la capacidad de las autoridades locales de hacer que los jóvenes y sus consejos participen de manera efectiva a la hora de llevar a cabo programas de desarrollo juvenil.

95. Hasta la fecha, ONU-Hábitat se ha asociado con 67 beneficiarios de Asia, África y América Latina y les ha concedido subvenciones. El Fondo para la Juventud ha creado un entorno propicio para la inversión en la juventud en favor de los pobres en ciudades de países en desarrollo, con especial hincapié en el empleo.

VIII. Principales informes

Estado de las Ciudades del Mundo 2010/2011

96. El informe *Estado de las ciudades del mundo 2010/2011: Ciudades para todos – Reducir la brecha urbana* destaca los retos sin precedentes a los que se enfrentan hoy en día las ciudades del mundo con relación a la urbanización. Estos retos incluyen la pobreza extrema, la degradación del medio ambiente, las desigualdades de ingresos, las desigualdades socioeconómicas históricas, la marginación y diversas formas de exclusión social y política.

97. El informe señala que, entre 2000 y 2010, 227 millones de personas en el mundo en desarrollo han podido salir de los barrios marginales. En conjunto, los gobiernos han superado la meta de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en al menos 2,2 veces. Sin embargo, este logro no se distribuye uniformemente en todas las regiones. El éxito está muy sesgado hacia los países en desarrollo más avanzados, mientras que los resultados en los países más pobres no son tan positivos. En el curso del mismo período, el número de personas que viven en barrios marginales aumentó en 6 millones cada año. Sobre la base de estas

tendencias se espera que la población mundial que vive en barrios marginales llegará a los 889 millones en el año 2020, a menos que se tomen medidas correctivas. Por lo tanto, no hay lugar para la complacencia.

98. El informe identifica cinco medidas para integrar a los pobres y marginados en la vida urbana normalizada: a) evaluar la situación anterior y los avances realizados; b) establecer nuevas instituciones más eficaces, o fortalecer las ya existentes, según sea necesario; c) crear nuevos vínculos y alianzas entre los diferentes niveles de gobierno; d) desarrollar una visión sostenida e integral para fomentar la inclusión, y e) asegurar una redistribución equitativa de las oportunidades.

Informes regionales

99. En su 21º período de sesiones, en 2007, el Consejo de Administración encargó a ONU-Hábitat que empezara a preparar una serie de informes sobre el estado de las ciudades por regiones, con el fin de profundizar aún más en los detalles precisos de las cuestiones y en las grandes tendencias a escala mundial. Como resultado, las oficinas regionales de ONU-Hábitat para África, Asia y América Latina y el Caribe, y más recientemente, la Oficina Regional para los Estados de Europa oriental iniciaron la preparación de estos informes regionales.

100. La Oficina Regional para África y los Estados árabes presentó el primer informe, *State of African Cities 2008: A Framework for Addressing Urban Challenges in Africa* (Estado de las Ciudades de África 2008: un marco para abordar retos urbanos en África), en el cuarto período de sesiones del Foro Urbano Mundial, celebrado en Najing (China), en 2008, y actualmente prepara una versión de 2010 que se presentará en la Conferencia Ministerial Africana sobre Vivienda y Desarrollo Urbano, que se celebrará en octubre de 2010.

101. La Oficina Regional para América Latina y el Caribe publicó su primer informe de 2010 sobre el estado de las ciudades de América Latina y el Caribe durante el quinto período de sesiones del Foro Urbano Mundial, en marzo de 2010. La Oficina Regional para Asia y el Pacífico espera presentar un primer informe sobre el estado de las ciudades de Asia y el Pacífico en la Exposición Mundial de Shanghai, con ocasión del Día Mundial del Hábitat en 2010.

102. La publicación del primer informe sobre el estado de las ciudades europeas en transición está prevista para el primer trimestre de 2011, al tiempo que se está preparando la publicación del primer informe sobre el estado de las ciudades árabes, que presentará en el sexto período de sesiones del Foro Urbano Mundial, en Bahrein.

Informe mundial sobre los asentamientos humanos 2009

103. El informe *Global Report on Human Settlements 2009: Planning Sustainable Cities* (Informe mundial sobre los asentamientos humanos: planificación de ciudades sostenibles) evaluó la eficacia de los sistemas actuales de planificación urbana, tanto en los países en desarrollo como en los países desarrollados. El informe enumeró una serie de grandes principios que deben guiar las políticas: a) los gobiernos deben desempeñar una función cada vez más central en el desarrollo de las ciudades; b) los sistemas de planificación urbana reformados deben hacer frente plenamente y de manera inequívoca a los retos urbanos actuales y futuros, como el cambio climático, la urbanización acelerada y la pobreza, las

ciudades que pierden población, el envejecimiento, la composición multicultural de las ciudades, la economía informal y la seguridad; c) los países deben formular políticas urbanas nacionales para hacer frente a los retos y las perspectivas de las ciudades de manera más sistemática, y d) se debe dar una gran prioridad a la capacidad de hacer cumplir las normas de planificación urbana, capacidad muy deficiente en muchos países en desarrollo y que debe desarrollarse sobre la base de normas realistas.

104. El informe sugiere también que, a fin de integrar los programas del medio ambiente en general y las ciudades, las autoridades locales en zonas urbanas deben poner en práctica un amplio conjunto de políticas y estrategias “ecológicas” que incluyan el diseño, la energía, la infraestructura, el transporte, los residuos y los barrios marginales.

105. Por último, con respecto a la planificación, la estructura espacial de las ciudades y la dotación de infraestructuras, el informe sugiere que los planes estratégicos de ordenación del territorio vinculados a la accesibilidad y al transporte público, así como a otros tipos de infraestructuras, deben utilizarse para promover formas más compactas de expansión urbana. Como parte de este principio, las autoridades locales urbanas deben formular planes de infraestructuras como elementos clave de sus planes estratégicos de ordenación del territorio. También deberían crearse estructuras regionales de gobernanza para gestionar el crecimiento urbano que atraviesa fronteras administrativas y jurisdiccionales, lo que sucede cada vez más en todas las regiones del mundo.

106. En la preparación de estos y otros informes, ONU-Hábitat colaboró con numerosos asociados, en particular con investigadores e instituciones profesionales especializados en cuestiones urbanas de todas las regiones del mundo, entre los que cabe citar a 56 autores de 48 instituciones y 49 expertos internacionales procedentes de 40 instituciones. Varias universidades e instituciones profesionales asociadas también presentaron el informe en nombre de ONU-Hábitat, en países como el Canadá, Chile, la India, el Líbano y Sudáfrica. El Royal Town Planning Institute en el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y la American Planning Association en los Estados Unidos realizaron contribuciones particularmente importantes durante el lanzamiento del informe.

IX. Recomendaciones

107. Por razones históricas, el debate internacional y nacional sobre el desarrollo sostenible ha seguido dos vías, a saber, la protección del medio ambiente o el llamado “programa ecológico” y los asentamientos humanos o el llamado “programa urbano”. El cambio demográfico acelerado con el incremento de la población de las ciudades ha hecho que la urbanización sostenible se convierta en sinónimo de desarrollo sostenible. En un mundo en rápido proceso de urbanización, las cuestiones sociales, económicas y ambientales ya no pueden dissociarse del contexto espacial en el que se desarrollan. Este contexto espacial es la ciudad o la aglomeración urbana, donde se están produciendo cambios irreversibles en la manera en que usamos el suelo, la energía, el agua y otros recursos naturales.

108. La convergencia entre estos dos programas pone de manifiesto la necesidad de cambios importantes en las políticas públicas, la asignación de recursos y la toma de decisiones, así como de nuevos enfoques del desarrollo. Los tradicionales pilares

social, económico y ambiental del desarrollo sostenible tienen que incorporar las consideraciones y los contextos locales, incluidas las cuestiones de la cultura, el gobierno y la gobernanza locales y la tecnología.

109. Por esas y otras razones, se recomienda que se convoque la tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible (Hábitat III) para que se celebre en 2016 como se propuso en la resolución 22/1 del Consejo de Administración de ONU-Hábitat y en la resolución 64/207 de la Asamblea General. Esta conferencia brindará la oportunidad necesaria para que la comunidad internacional defina los nuevos paradigmas, los nuevos marcos normativos y los nuevos mecanismos de cooperación internacional necesarios para orientar el desarrollo sostenible en un mundo en proceso de urbanización.

110. También se recomienda que los Estados Miembros participen activamente en la Campaña Urbana Mundial mediante la organización de comités nacionales sobre el hábitat, donde todavía no existan, y aprovechando las celebraciones anuales del Día Mundial del Hábitat para movilizar un amplio espectro de agentes interesados a fin de celebrar los éxitos y explorar nuevas opciones de políticas para hacer frente a los retos actuales y futuros asociados a la rápida urbanización. Como el Día Mundial del Hábitat 2010 coincidirá con el calendario de las sesiones de alto nivel de la Exposición Mundial de Shanghai, se recomienda que los Estados Miembros y el sistema de las Naciones Unidas aprovechen esta oportunidad para renovar sus compromisos con la aplicación coordinada del Programa de Hábitat.